

Fisher-Price®

M1281



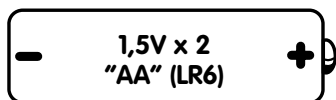
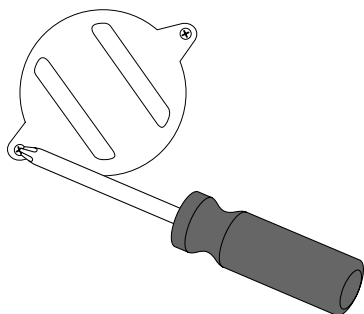
www.fisher-price.com

Ⓒ Consumer Information

- Ⓕ Informations consommateurs Ⓓ Verbraucherinformation
Ⓖ Consumenteninformatie Ⓘ Informazioni per l'acquirente
Ⓔ Servicio de atención al consumidor Ⓙ Forbrugeroplysninger
Ⓟ Informação ao consumidor Ⓛ Tietoa kuluttajille
Ⓝ Forbrukerinformasjon Ⓢ Konsumentinformation
Ⓖ Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή

- Ⓒ • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
• Requires two "AA" batteries (included).
• Adult assembly is required for battery replacement.
• Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Ⓕ • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
• Fonctionne avec deux piles "AA" (fournies).
• Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
• Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ⓓ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
• 2 Batterien (AA) erforderlich (enthalten).
• Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
• Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Ⓖ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
• Werkt op twee "AA" batterijen (inbegrepen).
• Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
• Benodigd gereedschap: kruiskopschroeven-draaier (niet inbegrepen).
- Ⓘ • Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
• Richiede due pile formato stilo "AA" (incluse).
• Le pile devono essere sostituite da un adulto.
• Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Ⓔ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
• Funciona con dos pilas "AA" (incluidas).
• La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
• Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- Ⓙ • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
• Der skal bruges to "AA"-batterier (medfølger).
• Batterierne skal sættes i af en voksen.
• Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Ⓛ • Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
• Funciona com 2 pilhas "AA" (incluídas).
• A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
• Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- Ⓛ • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tarpeeksi tietoa.
• Leluun tarvitaan kaksi AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
• Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
• Siihen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ⓝ • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
• Bruker to AA-batterier (medfølger).
• Batterier må settes i av en voksen.
• Verktøy til skifting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).
- Ⓢ • Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
• Kräver 2 alkaliska AA-batterier (ingår).
• Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
• Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskrummejsel (ingår ej).
- Ⓖ • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
• Απαιτούνται δύο μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται).
• Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
• Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

- (GB) **Battery Replacement** (F) **Remplacement des piles**
 (D) **Ersetzen der Batterien** (NL) **Het vervangen van de batterijen**
 (I) **Sostituzione delle pile** (E) **Sustitución de las pilas**
 (DK) **Isætning af batterier** (P) **Substituição das pilhas**
 (FI) **Paristojen vaihto** (N) **Skifte batterier** (S) **Batteribyte**
 (GR) **Αντικατάσταση Μπαταριών**



- (GB) **Note:** To avoid moisture in the battery compartment, replace the battery compartment door after replacing batteries. Tighten the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Make sure the battery compartment door is fully assembled, according to these instructions, when using this toy in water.
- (F) **Remarque :** Pour éviter toute moisissure dans le compartiment des piles, replacer le couvercle du compartiment des piles après l'installation de piles neuves. Visser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Vérifier que le couvercle du compartiment des piles est parfaitement assemblé, selon les instructions, avant d'utiliser ce jouet dans l'eau.
- (D) **Hinweis:** Die Batteriefachabdeckung nach dem Auswechseln der Batterien immer gleich wieder einsetzen, um zu verhindern, dass das Batteriefach feucht wird. Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Sicherstellen, dass die Batteriefachabdeckung genau nach dieser Anleitung vollständig zusammengeschraubt ist, wenn das Produkt im Wasser benutzt wird.
- (NL) **NB:** Om te voorkomen dat er vocht in de batterijhouder komt, het batterijklepje terugplaatsen na het vervangen van de batterijen. Vervolgens met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje vastdraaien. Zorg ervoor dat het batterijklepje goed is geplaatst, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing, voordat je dit speelgoed in water gebruikt.
- (I) **Nota:** Per evitare che si formi della condensa nello scomparto pile, rimettere lo sportello dopo la sostituzione delle pile. Allentare le viti dell'apposito sportello con un cacciavite a stella. Assicurarsi che lo sportello sia completamente agganciato, secondo le istruzioni, durante l'uso del giocattolo in acqua.
- (E) **Atención:** para mantener el compartimento de las pilas alejado de la humedad, colocar de nuevo la tapa del compartimento una vez se hayan sustituido las pilas. Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y abrirla. Según el manual de instrucciones, asegurarse de que el compartimento de las pilas esté perfectamente cerrado, especialmente antes de meterlo en el agua.
- (DK) **Bemærk:** For at undgå fugt i batterirummet skal dækslet til batterirummet sættes på igen efter isætning af batterier. Spænd skruerne i dækslet med en stjerneskruetrækker. Kontrollér, at dækslet til batterirummet er korrekt påsat i henhold til denne brugsanvisning, når legetøjet benyttes i vand.
- (P) **Atenção:** Para evitar que entre humidade para o compartimento de pilhas, volte a colocar a tampa do compartimento depois de substituir as pilhas. Aparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips. Certifique-se de que a tampa do compartimento de pilhas fica bem fechada, de acordo com estas instruções, quando este brinquedo é usado na água.

(F) **Huom!** Sulje paristokotelon kansi paristojen vaihdon jälkeen, jottei paristokoteloon pääse kosteutta. Kiristä ruuvit ristipäämeissellä. Varmista, että paristokotelon kansi on kiinnitetty näiden ohjeiden mukaisesti ennen lelun käyttämistä vedessä.

(N) **Merk:** For å unngå fuktighet i batterirommet må du bytte ut batteriomdekslet etter at du har skiftet batterier. Stram skruene i batteriomdekslet med et stjerneskrudjern. Pass på at batteriromdekslet er satt riktig på plass i henhold til disse instruksjonene før leken brukes i vann.

(S) **Obs:** Sätt tillbaka batteriluckan efter att du bytt batterier, för att slippa fukt i batterifacket. Dra åt skruvarna i batteriluckan med en stjärnskrummejsel. Kontrollera att batteriluckan sitter ordentligt fast enligt anvisningarna ovan när leksaken används i vattnet.

(GR) **Σημείωση:** Για να αποφύγετε την υγρασία στη θήκη των μπαταριών, κλείνετε πάντα το πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Βιδώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το πορτάκι της θήκης σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε το παιχνίδι στο νερό.

(GB) **For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with two, new "AA" (LR6) alkaline batteries.**

- Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Remove exhausted batteries and throw them away.
- Insert two "AA" (LR6) **alkaline** batteries.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

(F) **Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par deux piles alcalines "AA" (LR6) neuves.**

- Repérer le compartiment des piles situé sous le jouet.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- Retirer les piles usées et les jeter.
- Insérer deux piles **alcalines** "AA" (LR6).

Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Lorsque les sons faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

(D) **Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch zwei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.**

- Die Batterieabdeckung befindet sich auf der Unterseite des Produkts.
- Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Verbrauchte Batterien aus dem Produkt nehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Zwei **Alkali** -Batterien AA (LR6) einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali** -Batterien.

- Die Batterieabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
 - Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- (NL)** **Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door twee nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.**
- De batterijhouder bevindt zich aan de onderkant van het speelgoed.
 - Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los. Verwijder het batterijklepje.
 - Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
 - Plaats twee "AA" (LR6) **alkaline**batterijen.

Tip: Wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
 - Als de geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- (I)** **Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con due pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).**
- Localizzare lo scomparto pile sul fondo del giocattolo.
 - Allentare le viti dell'apposito sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
 - Estrarre ed eliminare le pile scariche con la dovuta cautela.
 - Inserire due pile **alcaline** formato stilo "AA" (LR6).

Suggerimento: usare pile **alcaline** per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Le batterie vanno sostituite da un adulto quando i suoni si affievoliscono o si interrompono.

(E) Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las al adquirirlas por 2 nuevas pilas alcalinas AA (LR6).

- Localizar el compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Sacar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir dos pilas **alcalinas** AA (LR6) en el compartimento.

Atención: se recomienda usar pilas **alcalinas**, pues tienen una mayor duración.

- Colocar de nuevo la tapa del compartimento y apretar los tornillos.
- Si los sonidos suenan débilmente o dejan de funcionar, sustituir las pilas gastadas.

(DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med to nye alkaliske "AA"-batterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.

- Find batterirummet i bunden af legetøjet.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem.
- Sæt to **alkaliske** "AA"-batterier i (LR6).

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

(P) Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas sejam substituídas por 2 pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.

- A tampa do compartimento de pilhas localiza-se na base do brinquedo.
- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips. Retirar a tampa.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado.
- Instalar 2 pilhas "AA" (LR6) alcalinas.

Atenção: Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

- Volte a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafuse.
- Substituir as pilhas se os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos.

(F) Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle kaksi uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.

- Paristokotelo on leluun alla.
 - Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
 - Irrota loppuun kuluneet paristot, ja hävitä ne asianmukaisesti.
 - Aseta koteloon kaksi AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvit.
 - Kun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

(N) For best yelse anbefales medfølgende batterier erstattet med to nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- Batterirommet er på undersiden av leken.
- Bruk et stjerneskrujern til å løsne skruene i batteridekselet. Ta av batteridekselet.
- Ta ut de flate batteriene og kast dem.
- Sett inn to **alkaliske** AA-batterier (LR6).

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett batteridekselet på plass igjen og stram skruene.
- Når lydene blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

(S) För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot två nya alkaliska AA-batterier (LR6).

- Batterifacket sitter på leksakens undersida.
 - Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Ta bort batteriluckan.
 - Ta ut de uttjänta batterierna och avfallshanterar dem på ett miljövänligt sätt.
 - Sätt i två **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Tips:** **Alkaliska** batterier håller längre.
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den.
 - När ljudet börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

GR Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με δύο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις.
- Τοποθετήστε δύο **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.



GB • Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.

F • Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

D • Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.

NL • Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

I • Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgetevi alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

E • No tirar este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

DK • Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.

P • Proteja o ambiente - não coloque este brinquedo no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, entre em contacto com os organismos locais responsáveis.

FI • Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

N • Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

S • Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.

GR • Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

(GB) Battery Safety Information

(F) Mises en garde au sujet des piles **(D) Batteriesicherheitshinweise**

(NL) Batterij-informatie **(I) Norme di sicurezza per le pile**

(E) Información de seguridad acerca de las pilas

(DK) Information om sikker brug af batterier **(P) Informação sobre pilhas**

(FI) Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä

(N) Sikkerhetsinformasjon om batteriene **(S) Batteriinformation**

(GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

(GB) In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

(F) Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne pas jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

(D) In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen.

Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
 - Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
 - Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- ① In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:
- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
 - Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
 - Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
 - Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
 - Non ricaricare pile non ricaricabili.
 - Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
 - Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.
- ② En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:
- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
 - Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
 - Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
 - No intentar cargar pilas no recargables.
 - Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
 - Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Ⓚ I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Læg batterierne i som vist i batteriummet.
 - Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
 - Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- ③ Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
 - Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
 - Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
 - Não carregar pilhas não recarregáveis.
 - Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
 - Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.
- ④ Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:
- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä äläkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
 - Aseta paristot ja akut kotelon merkkien mukaisesti.
 - Ilrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Ilrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.

- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

- (N) I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortsluttes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
 - Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

- (S) Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda leksaken under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
 - Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

- (GB) Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
 - Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
 - Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
 - Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- (GB)** • Press down on the figure in the chair to hear sounds and a fun tune!
Note: *Water toys sometimes get messy. Do not play with this toy on surfaces that can be damaged by water. Protect these play surfaces.*
 • After each use, drain and rinse this toy. Dry thoroughly before storing.
 • Wipe the toy and figures with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
 • This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- (F)** • Presser la figurine sur la chaise pour entendre des sons et une musique amusante !
Remarque : *Les jouets à eau peuvent éclabousser. Ne pas utiliser ce jouet sur des surfaces qui peuvent être endommagées par l'eau. Protéger les surfaces de jeu.*
 • Après chaque utilisation, vider et rincer le jouet. Sécher le jouet avant de le ranger.
 • Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
 • Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- (D)** • Die Figur herunterdrücken, um Geräusche und eine lustige Melodie zu hören!
Hinweis: *Wasserspielzeuge können spritzen! Mit diesem Spielzeug nicht auf Oberflächen spielen, die durch Wasser beschädigt werden können. Die Spielflächen vor dem Spielen abdecken.*
 • Das Spielzeug vor dem Aufbewahren gründlich abspülen und trocknen. Vor dem Aufbewahren alle Teile gründlich trocknen lassen.
 • Das Spielzeug und die Figuren zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
 • Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- (NL)** • Druk op het figuurtje in de stoel voor geluidjes en een grappig melodietje!
NB: *Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden. Niet gebruiken op oppervlakken die door water kunnen worden beschadigd. Het speeloppervlak eerst goed afdekken.*
 • Na ieder gebruik dit speelgoed leeg laten lopen en schoonspoelen. Het speelgoed goed laten drogen voordat je het opbergt.
 • Het speelgoed en de figuurtjes kunnen worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt in een sopje.
 • Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhouden vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- (I)** • Premere il personaggio sul sedile per attivare i suoni e l'allegria melodia!
Nota: *I giochi ad acqua possono creare disordine. Non usare questo giocattolo su superfici che possono essere danneggiate dall'acqua. Proteggere queste superfici di gioco.*
 • Svuotare e risciacquare il giocattolo dopo l'uso. Asciugare accuratamente prima di riporre il giocattolo.
 • Passare il giocattolo e i personaggi con un panno umido pulito e sapone neutro.
 • Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- (E)** • ¡Aprieta hacia abajo la figura de la silla y podrás escuchar sonidos y una divertida melodía!
Atención: *los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. No utilizar este juguete sobre superficies que pueden ser dañadas por el agua. Proteger las áreas de juego.*

- Limpiar, aclarar y secar todas las piezas después de jugar. Secar bien todas las piezas antes de guardar el juguete.
 - Limpiar el juguete y las figuras pasándoles un paño mojado con agua y jabón neutro.
 - Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- (DK) • Tryk ned på figuren i stolen for at høre lyde og en sjov melodi!
- Bemærk:** Når man leger med vandlegetøj, kan der blive vådt omkring legetøjet. Legetøjet må ikke bruges på overflader, der kan tage skade af vand. Beskyt disse legeoverflader.
- Tøm og skyl legetøjet efter brug. Tør legetøjet grundigt, inden det sættes væk.
 - Legetøjet og figureerne kan gøres rene med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
 - Legetøjet har ingen udskeftelige dele. Undlad at skille legetøjet ad.
- (P) • Pressionar a figura na cadeira para ouvir sons e uma música divertida!
- Atenção:** Os brinquedos que requerem a utilização de água podem manchar a superfície de brincadeira. Não usar este brinquedo em superfícies que podem ser danificadas com a água. Proteja a superfície de brincadeira.
- Depois de cada utilização, lavar e enxaguar o brinquedo. Secar bem antes de o guardar.
 - Para limpar o brinquedo e as figuras, usar um pano limpo e água com sabão neutro.
 - Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.
- (FI) • Painamalla hahmoa istuimessaan kuulet hauskoja ääniä ja sävelmän!
- Huom!** Vesileikeistä saattaa syntyä sotkua. Lelu ei saa käyttää alustalla, joka voi vahingoittua vedestä. Suojaa leikkipaikka.
- Tyhjennä ja huuhto lelu joka käyttökerran jälkeen. Kuivaa lelu huolellisesti ennen kuin panet sen säilöön.
 - Pyyhi lelu miettoon pesuaineliukseen kostutetulla pyyhkeellä.
 - Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- (N) • Trykk ned figuren i stolen for å høre lyder og en morsom melodi!
- Merk:** Vannleker kan medføre mye søl. Ikke bruk denne leken på overflater som ikke tåler vann. Beskytt disse lekeflatene.
- Etter hver bruk må du tappe ut vannet og skylle leken. Tørk leken grundig før den settes bort.
 - Tørk av leken og figurene med en ren klut oppvridt i mildt såpevann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- (S) • Tryck ned figuren i stolen för att höra ljud och en rolig melodi!
- Obs:** Det kan bli spill från vattenleksaker. Använd inte leksaken på underlag som kan skadas av vatten. Skydda lektygorna.
- Töm och skölj leksaken efter varje användning. Låt torka ordentligt innan du lägger undan leksaken.
 - Torka av leksaken och figurerna med en ren trasa fuktad med mild tvällösning och vatten.
 - Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- (GR) • Πιέστε τη φιγούρα στην ειδική θέση για ήχους και μία μελωδία!
- Σημείωση:** Κάποιες φορές τα παιχνίδια νερού προκαλούν ακαταστασία. Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι επάνω σε επιφάνειες που μπορούν να χαλάσουν από το νερό. Προστατέψτε αυτές τις επιφάνειες.
- Μετά από κάθε χρήση καθαρίστε το παιχνίδι. Αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν την αποθήκευσή του.
 - Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι.
 - Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

(GB) Consumer Information

- (F) Informations consommateurs (D) Verbraucherinformation**
(NL) Consumenteninformatie (I) Informazioni per l'acquirente
(E) Servicio de atención al consumidor (DK) Forbrugeroplysninger
(P) Informação ao consumidor (FI) Tietoa kuluttajille
(N) Forbrukerinformasjon (S) Konsumentinformation
(GR) Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead
SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523
Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/
mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355
Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini,
Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio
assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com
- Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902.20.30.10;
<http://www.service.mattel.com/es>.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-
2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630
ESPOO, Puh. 010 821 6600.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96,
2° andar Fração 2, 1600-206 Lisboa.
Tel. 21-7995765 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,
Persiaran Tropicana Golf Country Resort,
47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade
Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské
nám. 19, Praha 1.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet,
1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО «ТойДиКо», официальный
эксклюзивный представитель фирмы Mattel, Inc.
в России и СНГ. 107076, Москва а/я 31.
info@toydico.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eston Çamlievler,
Sarıçam Blok D:1, 34752 İçerenköy, İstanbul.